Manual del Usuario para Nokia 200

Edición 1.0

Contenido

Seguridad

Lo invitamos a leer las instrucciones de este manual antes de utilizar el dispositivo.

APAGUE EL DISPOSITIVO EN ÁREAS RESTRINGIDAS



Apague el dispositivo cuando no esté permitido el uso de teléfonos móviles o cuando pueda causar interferencia o peligro, por ejemplo, en una aeronave, en hospitales o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos o áreas donde sea realizan explosiones. Obedezca todas las instrucciones publicadas en las áreas restringidas.

LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO



Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.

INTERFERENCIA



Todos los dispositivos móviles pueden ser sensibles a interferencias que pueden afectar su rendimiento.

SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO



Sólo personal calificado puede instalar o reparar este producto.

BATERÍAS, CARGADORES Y OTROS ACCESORIOS



Use sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este dispositivo. No conecte productos incompatibles.

MANTENGA EL DISPOSITIVO SECO



Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

PROTEJA SU AUDICIÓN



Escuche música con los auriculares a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

Inicio

Su teléfono con dos tarjetas SIM

Puede insertar dos tarjetas SIM.

Algunos beneficios del teléfono SIM doble

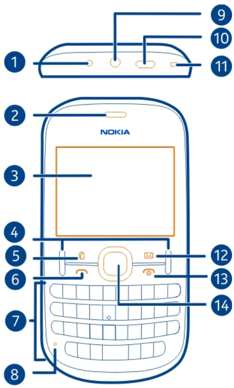
- Puede ahorrar al usar servicios de diferentes proveedores.
- Use un número de teléfono para llamadas personales y otro para el trabajo con un solo teléfono.
- Evite las variaciones de cobertura de red entre proveedores de servicios.

Ambas tarjetas SIM están disponibles al mismo tiempo si el dispositivo no se está utilizando, pero mientras una tarjeta SIM está activa, por ejemplo, haciendo una llamada, la otra no está disponible.

Si sólo tiene una tarjeta SIM, insértela en el soporte de tarjeta SIM1. Algunas funciones y servicios sólo están disponibles al usar la tarjeta SIM en el soporte de tarjeta SIM1. Si sólo hay una tarjeta SIM en el soporte de la tarjeta SIM2, sólo puede realizar llamadas de emergencia.

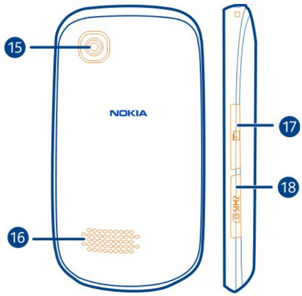
No se puede abrir una conexión GPRS en el fondo. Si hay una aplicación usando una conexión GPRS, y usted vuelve a la pantalla de inicio o cambia a otra aplicación, menú o vista, la conexión se cierra automáticamente.

Teclas y partes



1 Conector del cargador

2 Auricular
3 Pantalla
4 Teclas de selección
5 Tecla administrador de SIM
6 Tecla Llamar
7 Teclado
8 Micrófono
9 Conector del auricular/Conector Nokia AV (3,5 mm)
10 Conector micro USB
11 Orificio para la correa de mano
12 Tecla Mensajería
13 Tecla Finalizar/Encender/Apagar
14 Tecla Navi™ (tecla de desplazamiento)



15 Lente de la cámara
16 Altavoz
17 Ranura de la tarjeta de memoria
18 Ranura de la tarjeta SIM (SIM 2)

Insertar una tarjeta SIM y una batería

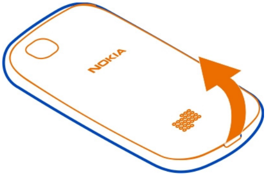
Importante: El dispositivo está diseñado para usarse sólo con una tarjeta SIM estándar (ver figura). El uso de una tarjeta SIM incompatible puede dañar la tarjeta o el dispositivo y puede corromper los datos almacenados en la tarjeta. Consulte con su operador de celular por el uso de una tarjeta SIM que tiene una ranura mini-UICC.



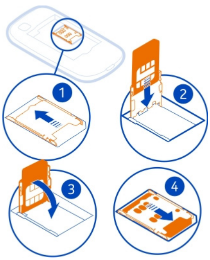
Este teléfono está diseñado para usarse con una batería BL-5J. Siempre use baterías Nokia originales.

Si sólo tiene una tarjeta SIM, insértela en el soporte de tarjeta SIM interna.

1 Coloque el dedo en el hueco en la parte inferior del teléfono y con cuidado, levante y extraiga la cubierta posterior.



2 Si la batería está insertada, levántela y sáquela.
3 Deslice el soporte de la tarjeta SIM para desbloquearlo (1) y use la uña para levantarla. Asegúrese de que el área de contacto quede hacia abajo al bajar el soporte de la tarjeta SIM (2), inserte la tarjeta SIM en el soporte y luego, bájelo (3). Deslice el soporte de la tarjeta SIM para bloquearlo (4).



4 Alinee los contactos de la batería y el compartimiento de ésta e insértela. Para volver a colocar la cubierta posterior, dirija los seguros de bloqueo hacia sus ranuras y presione hasta que la cubierta se ajuste en su lugar.

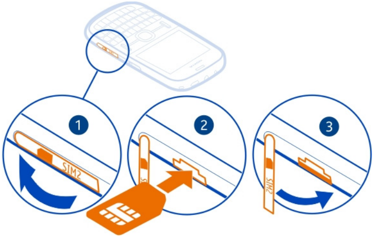
Insertar una segunda tarjeta SIM

¿Tiene una segunda tarjeta SIM, pero desea seguir usando su tarjeta SIM principal? Puede insertar o retirar la segunda tarjeta SIM sin apagar el teléfono.

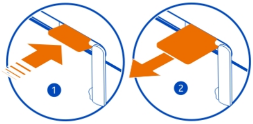
1 Abra la tapa de la ranura de la tarjeta SIM externa, marcada con SIM 2.

2 Asegúrese de que el área de contacto de la tarjeta SIM esté hacia arriba e inserte la tarjeta. Empuje la tarjeta hasta que se ajuste en su lugar.

3 Cierre la tapa.

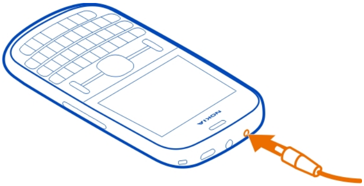


Retirar la segunda tarjeta SIM



Cargar la batería

La batería viene parcialmente cargada de fábrica, pero podría necesitar recargarla antes de encender el teléfono por primera vez. Si el teléfono indica que la carga es baja, haga lo siguiente:



1 Conecte el cargador a un tomacorriente de pared.

2 Conecte el cargador al teléfono.

3 Cuando el teléfono indique que la carga está completa, desconecte el cargador del teléfono, luego del tomacorriente de pared.

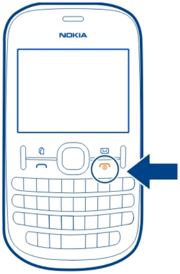
No necesita cargar la batería una cantidad determinada de tiempo, y puede usar el teléfono mientras se carga.

Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca o antes de poder hacer alguna llamada.

Si no se usó la batería durante un tiempo prolongado, para iniciar la carga, debe conectarla al cargador, desconectarlo y reconectarlo.

Encender o apagar el teléfono

Mantenga pulsada la tecla de encendido hasta que el teléfono vibre.



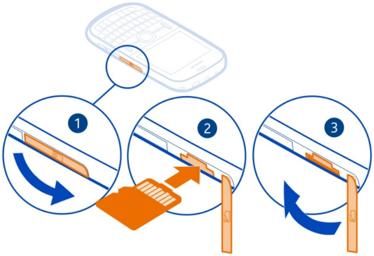
Es posible que se le indique obtener los ajustes de configuración de su proveedor de servicios de red. Para obtener más información acerca de este servicio de red, comuníquese con su proveedor de servicios de red.

Insertar una tarjeta de memoria

Utilice solamente tarjetas de memoria compatibles aprobadas por Nokia con este dispositivo. Las tarjetas no compatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

El teléfono es compatible con tarjetas de memoria de hasta 32 GB.

1. Abra la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria.
2. Asegúrese de que el área de contacto de la tarjeta de memoria esté orientada hacia arriba en inserte la tarjeta. Empuje la tarjeta hasta que se ajuste en su lugar.
3. Cierre la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria.



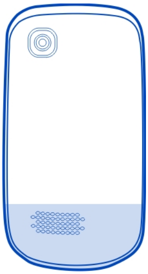
Importante: No retire la tarjeta de memoria mientras se esté usando una aplicación. Hacerlo puede dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

Puede retirar o reemplazar la tarjeta de memoria sin tener que apagar el teléfono.

Retirar la tarjeta de memoria

Empuje la tarjeta, hasta que se libere y luego sáquela.

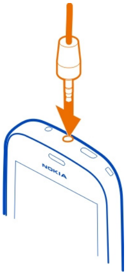
Antena GSM



El área de la antena es destacado.

Evite el contacto innecesario con el área de la antena cuando esté en uso. El contacto con las antenas afecta la calidad de la comunicación y puede aumentar el nivel de energía durante el funcionamiento, lo que puede reducir la duración de la batería.

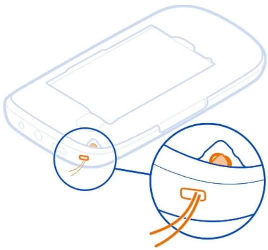
Conectar un auricular



No conecte productos que emitan una señal de salida, porque puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector Nokia AV. Cuando conecte al Conector Nokia AV algún dispositivo externo o auricular que no sean los aprobados por Nokia para este dispositivo, preste especial atención a los niveles de volumen.

Conectar la correa para la muñeca

Retire la cubierta posterior, pase la correa por el agujero y haga un nudo alrededor de la clavija de correa de muñeca.



Las correas para la muñeca pueden estar disponibles por separado.

Uso básico

Soporte

Cuando desea aprender más acerca de su teléfono o no está seguro de como debería funcionar, consulte el manual del usuario.

Si tiene un problema, haga lo siguiente:

- Reinicie su teléfono. Apague el teléfono y quite la batería. Después de un minuto aproximadamente, reemplace la batería y encienda el teléfono.
- Actualizar el software del teléfono
- Restaurar las configuraciones originales del teléfono

Si su problema aún no se resuelve, contáctese con Nokia para opciones de reparación. Antes de enviar su teléfono a reparación, siempre haga una copia de seguridad de sus datos, ya que todos sus datos personales en su teléfono pueden ser borrados.

Para obtener información adicional de asistencia del producto, consulte la garantía y el folleto de referencia que se incluyen con el dispositivo Nokia.

Códigos de acceso

El código de seguridad ayuda a proteger el teléfono contra el uso no autorizado. Puede crear y cambiar el código, y configurar el teléfono para que solicite el código. Guarde el código en un lugar seguro, lejos del teléfono. Si olvida el código y el teléfono está bloqueado, el teléfono requerirá servicio. Se podrán aplicar cargos adicionales y existe la posibilidad de que se eliminen todos los datos personales del teléfono. Para obtener más información, comuníquese con un punto Nokia Care o con el distribuidor de su teléfono.

El código PIN que se incluye en la tarjeta SIM lo protege del uso de otros usuarios no autorizados. El código PIN2 que se incluye con algunas tarjetas SIM es necesario para tener acceso a ciertos servicios. Si ingresa el código PIN o PIN2 incorrectamente tres veces seguidas, se le solicitará el código PUK o PUK2. Si no tiene estos códigos, comuníquese con su proveedor de servicios.

El PIN de módulo es necesario para acceder a la información que se encuentra en el módulo de seguridad de su tarjeta SIM. Se puede requerir el PIN de firma para la firma digital. La contraseña de bloqueo es necesaria cuando usa el servicio de bloqueo de llamadas.

Para configurar cómo el teléfono usa los códigos de acceso y las configuraciones de seguridad, seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Seguridad**.

Definir la tarjeta SIM que se va a utilizar

Puede definir la tarjeta SIM que se va a utilizar para llamadas salientes o mensajes. Si da nombre a las tarjetas SIM, puede ver rápidamente, por ejemplo, la de uso laboral y la de uso personal.

Pulse la tecla Administrador de SIM

Seleccione **SIM1** o **SIM2**.

Para que se le solicite seleccionar una tarjeta SIM antes, por ejemplo, de hacer una llamada o enviar un mensaje de texto, seleccione **Preg. cada vez**.

Renombrar una tarjeta SIM

Seleccione **Opciones** > **Renombrar**.

Bloquear las teclas

Para evitar hacer una llamada accidentalmente cuando el teléfono está en el bolsillo o bolsa, bloquee las teclas.

Seleccione **Menú** y luego pulse *.

Desbloquear las teclas

Seleccione **Desbloq.** y pulse *.

Configurar las teclas para que se bloqueen automáticamente

1 Seleccione **Menú** > **Configuraciones** y **Dispositivo** > **Bloqueo automático** > **Activar**.
2 Defina el periodo de tiempo después del cual las teclas se bloquean automáticamente.

Indicadores

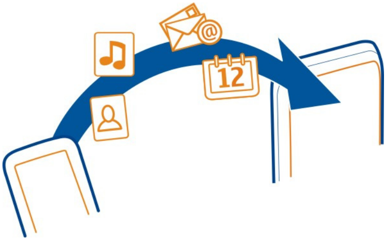


Tiene mensajes sin leer enviados a la SIM1.
Tiene mensajes sin leer enviados a la SIM2.
Tiene mensajes sin leer enviados a la SIM1 y SIM2.
Tiene mensajes no enviados, cancelados o que fallaron en la SIM1.
Tiene mensajes no enviados, cancelados o que fallaron en la SIM2.
Tiene mensajes no enviados, cancelados o que fallaron en la SIM1 y SIM2.
El teclado está bloqueado.
El teléfono no suena con llamadas o mensajes de texto entrantes.
Hay una alarma configurada.
El teléfono está registrado en la red GPRS o EGPRS usando la SIM1.
El teléfono está registrado en la red GPRS o EGPRS usando la SIM2.
Hay una conexión GPRS o EGPRS abierta desde la SIM1.
Hay una conexión GPRS o EGPRS abierta desde la SIM2.
La conexión GPRS o EGPRS desde la SIM1 está suspendida (en espera) .
La conexión GPRS o EGPRS desde la SIM2 está suspendida (en espera).
Bluetooth está activado.
Si tiene dos líneas telefónicas, la segunda línea está en uso.
Todas las llamadas entrantes a la SIM1 se desvían a otro número.

Todas las llamadas entrantes a la SIM2 se desvían a otro número.
Todas las llamadas entrantes a la SIM1 y SIM2 se desvían a otro número.
El perfil actualmente activo está programado.
Un auricular está conectado al teléfono.
El teléfono está conectado a otro dispositivo, a través de un cable de datos USB.

Copiar contactos o imágenes del teléfono antiguo

¿Desea copiar el contenido desde el teléfono Nokia compatible anterior y comenzar a utilizar su nuevo teléfono rápidamente? Puede copiar, por ejemplo, contactos, entradas de la agenda e imágenes al nuevo teléfono, sin costo alguno.



1. Active Bluetooth en ambos teléfonos.

   Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Conectividad** > **Bluetooth** y **Activar**.
2. Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Sincr. y copia segur.**.
3. Seleccione **Transfer. teléfono** > **Copiar aquí**.
4. Seleccione el contenido que desea copiar y **Listo**.
5. Seleccione el teléfono anterior de la lista.
6. Si el otro teléfono requiere una contraseña, ingrésela. La contraseña, la cual puede definir usted mismo, se debe ingresar en ambos teléfonos. En algunos teléfonos la contraseña es fija. Para obtener más detalles, consulte la guía del usuario del otro teléfono.

   La contraseña sólo es válida para la conexión actual.
7. Si se solicita, permita las solicitudes de conexión y copia.

Utilizar el teléfono sin una tarjeta SIM

¿Sus hijos desean jugar con el teléfono, pero usted no quiere que efectúen una llamada por accidente? Algunas funciones de su teléfono, como los juegos y la agenda pueden usarse sin insertar una tarjeta SIM. Las funciones que aparecen atenuadas en los menús no están disponibles.

Llamadas

Hacer una llamada

1 En la pantalla de inicio, ingrese el número de teléfono.

Para eliminar un número, seleccione **Borrar**.

Es posible que el carácter + no funcione en todas las regiones. En este caso, ingrese el código de acceso internacional directamente.

2 Para realizar la llamada, pulse la tecla Llamar.

3 Si se solicita, seleccione la tarjeta SIM que desea usar.

4 Para finalizar la llamada, pulse la tecla Finalizar.

Cuando recibe una llamada, se indica la tarjeta SIM que está en uso.

Ver las llamadas perdidas

¿Desea ver quién hizo la llamada perdida?

En la pantalla de inicio, seleccione **Ver**. Se muestra el número de la persona que llama, si está guardado en la lista de contactos.

Las llamadas perdidas y recibidas se registran sólo si la red lo admite y el dispositivo está encendido y dentro del área de servicio de la red.

Devolver la llamada al contacto o número

Vaya hasta el contacto o el número y pulse la tecla Llamar.

Ver las llamadas perdidas después

Seleccione **Menú** > **Contactos** > **Registro** y **Llamadas perdidas**.

Llamar al último número que se marcó

¿Intenta llamar a alguien pero no contestan? Es sencillo volver a llamarlos.

1 En la pantalla de inicio, pulse la tecla Llamar.

2 Vaya al número y pulse la tecla Llamar.

Si se solicita, seleccione la tarjeta SIM que desea usar.

Desviar llamadas al buzón de voz o a otro número de teléfono

Cuando no pueda contestar, puede desviar las llamadas al buzón de voz o a otro número (servicio de red).

1 Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Llamada** > **Desvío de llamadas**.

2 Seleccione la tarjeta SIM que va a usar.

3 Elija cuándo desviar las llamadas entrantes:

Todas llamadas voz — Desviar todas las llamadas de voz entrantes.

Si ocupado — Desvíe las llamadas de voz cuando esté ocupado.

Si no contesta — Desvíe las llamadas de voz sólo cuando no las conteste.

Si fuera de alcance — Desvíe las llamadas de voz cuando el dispositivo esté apagado o fuera del área de cobertura de la red por cierto periodo de tiempo.

Si no disponible — Desvíe las llamadas de voz cuando no las conteste, o cuando el dispositivo esté ocupado, apagado, o fuera del área de cobertura de la red.

4 Seleccione **Activar** > **Al buzón de voz** o **A otro número**.

5 Si **Si no contesta** o **Si no disponible** se selecciona, establezca el tiempo después del cual se desvía una llamada.

Contactos

Guardar un nombre y número de teléfono

Seleccione **Menú** > **Contactos**.

Seleccione **Agregar nuevo**, e ingrese el número y nombre.

Si se solicita, seleccione dónde guardar el contacto.

Agregar o editar detalles a un contacto

1 Seleccione **Nombres** y un contacto.

2 Seleccione **Opciones** > **Agregar detalles**.

Sugerencia: Para agregar un tono de timbre o imagen para un contacto, seleccione el contacto y **Opciones** > **Agregar detalles** > **Multimedia**.

Usar la marcación rápida

Al asignar los números de teléfono más utilizados a las teclas numéricas del teléfono podrá llamar rápidamente a sus amigos y familiares.

Sólo se puede usar la marcación rápida para los contactos guardados en el teléfono o la tarjeta SIM en el soporte interno de la tarjeta SIM.

Seleccione **Menú** > **Contactos** > **Más** > **Marcación rápida**.

Asignar un número de teléfono a una tecla numérica

1 Vaya a una tecla numérica y seleccione **Asignar**. La tecla 1 está reservada para el buzón de voz.

2 Ingrese un número o busque un contacto.

Eliminar o cambiar un número de teléfono asignado a una tecla numérica
Vaya a una tecla numérica y seleccione **Opciones** > **Eliminar** o **Cambiar**.

Hacer una llamada
En la pantalla de inicio, mantenga pulsada una tecla numérica.

Desactivar la marcación rápida
Seleccione **Menú** > **Configuraciones** y **Llamada** > **Marcación rápida** > **Desactivar**.

Enviar su información de contacto

¿Desea enviar su número de teléfono o dirección de correo a una persona que recién conoció? Agregue su propia información de contacto a la lista de contactos y envíe una tarjeta de negocios a esa persona.

Seleccione **Menú** > **Contactos** y **Nombres**.

1. Seleccione la entrada de la lista de contactos que contiene su información.
2. Seleccione **Opciones** > **Más** > **Tarjeta negocios** y el tipo de envío.

Guardar una tarjeta de negocios recibida
Seleccione **Mostrar** > **Guardar**.

Escribir texto

Escribir con el teclado

El teléfono tiene un teclado completo.

Configurar el idioma de escritura
Seleccione **Opciones** > **Idioma de escritura** y el idioma que desea. Para cambiar el idioma de escritura, también puede pulsar la tecla Función y luego la tecla Ctrl.

Alternar entre los modos de número y letra
Pulse varias veces la tecla Función, hasta que aparezca el símbolo del método de ingreso que desea.

Bloquear el modo número
Pulse dos veces la tecla Función. Para volver al modo normal, pulse la tecla de función.

Alternar entre caracteres en mayúsculas y minúsculas
Pulse la tecla Shift.

Insertar los números o caracteres que están impresos en la esquina superior derecha de una tecla

Mantenga pulsada la tecla que corresponda.

Eliminar un carácter

Seleccione **Borrar**. También puede pulsar la tecla Retroceso ⌫.

Insertar un carácter especial o símbolo

Pulse la tecla Auto y seleccione el símbolo que desea. Para ver más símbolos, vuelva a pulsar la tecla Auto.

Insertar una nueva línea

Pulse la tecla Entrar.

Insertar un espacio

Pulse la tecla Espacio.

Copiar o cortar texto

Mantenga pulsada la tecla Shift y desplácese para resaltar la palabra, frase o línea del texto. Mantenga pulsada la tecla Ctrl y luego pulse **C** (copiar) o **X** (cortar).

Pegar texto

Vaya a la posición que desea, mantenga pulsada la tecla Ctrl y luego pulse **V**.

Ingreso de texto predictivo

El ingreso de texto predictivo se basa en un diccionario incorporado. No se admiten todos los idiomas.

Activar o desactivar el ingreso de texto predictivo

Seleccione **Opciones** > **Más** > **Configurac. predicción** > **Activar** o **Desactivar**.

Alternar entre el ingreso de texto predictivo y tradicional

Mantenga pulsada la tecla CTRL y luego pulse la tecla Espacio.

También puede mantener seleccionada la tecla **Opciones**.

Escribir texto con el ingreso de texto predictivo

1. Comience a escribir una palabra con las teclas de caracteres. El teléfono sugiere las posibles palabras.
2. Para confirmar una palabra, pulse la tecla Espacio.

   Si la palabra no es correcta, desplácese por la lista de palabras sugeridas y seleccione la palabra que desee.

3 Comience a escribir la próxima palabra.

Mensajería

Enviar un mensaje

Manténgase en contacto con su familia y amigos con mensajes de texto y multimedia. Puede adjuntar imágenes, videos y tarjetas de negocios al mensaje.

Seleccione **Menú** > **Mensajería**.

1. Seleccione **Crear mensaje**.
2. Escriba su mensaje.
3. Para agregar un archivo adjunto, seleccione **Opciones** > **Insertar objeto**.
4. Seleccione **Enviar a**.
5. Para ingresar un número de teléfono o una dirección de correo de forma manual, seleccione **Núm. o direc. correo**. Ingrese un número de teléfono o seleccione **Correo** e ingrese una dirección de correo. Para seleccionar un destinatario o un grupo de contactos, seleccione **Contactos** o **Grupos contactos**.
6. Seleccione **Enviar**.

   Si se solicita, seleccione la tarjeta SIM que desea usar.

Sugerencia: Para insertar un carácter especial o un emoticón, seleccione **Opciones** > **Insertar símbolo**.

Enviar un mensaje con un archivo adjunto puede ser más caro que enviar un mensaje de texto normal. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

Puede enviar mensajes de texto que excedan el límite de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se envían como una serie de dos o más mensajes. Es posible que su proveedor de servicios le cobre los cargos correspondientes.

Los caracteres con tilde u otros signos, y los caracteres especiales de algunos idiomas ocupan más espacio, lo que limita el número de caracteres que se pueden enviar en un solo mensaje.

Si el elemento que insertó en un mensaje multimedia es demasiado grande para la red, es posible que el dispositivo reduzca automáticamente el tamaño.

Sólo los dispositivos compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. Los mensajes pueden lucir diferentes en otros dispositivos.

Guardar un archivo adjunto

Puede guardar los archivos adjuntos de los mensajes multimedia y de correo en el teléfono.

Guardar un archivo adjunto desde un mensaje multimedia

1. Seleccione **Menú** > **Mensajería**.
2. Abra el mensaje.
3. Seleccione **Opciones** > **Mostrar contenido**.
4. Seleccione el archivo que desea y **Opciones** > **Guardar**.

Guardar un archivo adjunto de un correo

1. Seleccione **Menú** > **Correo**.
2. Abra el correo.
3. Seleccione el archivo adjunto.
4. Seleccione **Ver** y descargue el archivo adjunto.

Las imágenes y videos se guardan en Galería.

Recuperar un mensaje multimedia

Modificar la configuración para la recuperación de mensajes multimedia

1. Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Más** > **Configur. mensajes** > **Mensaj. multimedia**.
2. Seleccione **SIM1** o **SIM2**. La configuración de mensajes multimedia se aplica a ambas tarjetas SIM.
3. Seleccione **Recepción MMS** y elija entre las siguientes alternativas:

   Automática — Los mensajes multimedia siempre se recuperan en forma automática.

   Manual — Recibe notificaciones acerca de los mensajes multimedia que ha recibido en el centro de mensajes y puede recuperar los mensajes multimedia en forma manual.

   Desactivar — La recuperación de mensajes multimedia está desactivada. No recibe las notificaciones acerca de los mensajes multimedia.

Si selecciona **Recepción MMS** > **Manual**, puede recuperar los mensajes multimedia en forma manual.

Recuperar un mensajes multimedia en forma manual

1. Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Buzón entrada**.
2. Abra la notificación de mensaje multimedia y seleccione **Recuper.**. El mensaje multimedia se descarga en el teléfono.

Escuchar mensajes de voz

Cuando no pueda contestar, puede desviar las llamadas al buzón de voz y escuchar los mensajes después.

Puede que necesite una suscripción a buzón de voz. Para obtener más información acerca de este servicio de red, comuníquese con su proveedor de servicios.

Sólo puede usar el buzón de voz con la tarjeta SIM en el soporte interno de tarjeta SIM.

1. Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Más** > **Mensajes de voz** y **Número buzón voz**.
2. Ingrese el número del buzón de voz y seleccione **Aceptar**.
3. Para llamar al buzón de voz, en la pantalla de inicio, mantenga pulsada la tecla **1**. Si se solicita, seleccione la tarjeta SIM deseada.

Enviar un mensaje de audio

¿No tiene tiempo de escribir un mensaje de texto? Entonces grabe y envíe un mensaje de audio.

Seleccione **Menú** > **Mensajería**.

1. Seleccione **Más** > **Otros mensajes** > **Mensaje de audio**.
2. Para grabar el mensaje, seleccione el ●.
3. Para detener la grabación, seleccione el ■.
4. Seleccione **Enviar a** y un contacto.

Correo y chat

Acerca de Correo

Seleccione **Menú** > **Correo**.

Puede usar el teléfono para leer y enviar correo desde sus cuentas de correo de diferentes proveedores.

Enviar un correo

Seleccione **Menú** > **Correo** y una cuenta de correo.

1. Seleccione **Opciones** > **Redactar nuevo**.
2. Ingrese la dirección de correo del destinatario, el asunto y escriba el mensaje.
3. Para adjuntar un archivo, por ejemplo, una imagen, seleccione **Opciones** > **Adjuntar** > **Adjuntar archivo**.
4. Para capturar una imagen para adjuntarla al correo, seleccione **Opciones** > **Adjuntar** > **Adjuntar nva. imagen**.

5 Seleccione **Enviar**.

Leer y responder correos

Seleccione **Menú** > **Correo** y una cuenta de correo.

1 Seleccione un correo.
2 Para responder o reenviar un correo, seleccione **Opciones**.

Acerca del Chat

Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Chat**.

Puede intercambiar mensajes instantáneos con sus amigos. Chat es un servicio de red.

El uso de servicios o la descarga de contenido pueden implicar la transmisión de grandes volúmenes de datos, lo que puede dar como resultado costos relacionados con el tráfico de datos.

Chatear con los amigos

Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Chat**.

Puede acceder y chatear en varios servicios al mismo tiempo. Debe acceder por separado a cada servicio.

Puede tener conversaciones en curso con varios contactos al mismo tiempo.

1 Si hay disponibles varios servicios de chat, seleccione el servicio que desea.
2 Acceda al servicio.
3 En la lista de contactos, seleccione el contacto con el cual desea chatear.
4 Escriba su mensaje en el cuadro de texto que está en la parte inferior de la pantalla.
5 Seleccione **Enviar**.

Conectividad

Bluetooth

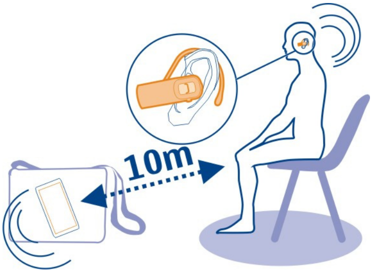
Acerca de la conectividad Bluetooth

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Conectividad** > **Bluetooth**.

Use Bluetooth para conectarse en forma inalámbrica a dispositivos compatibles, como otros dispositivos móviles, computadoras, auriculares y equipos para auto.

También puede enviar elementos desde el dispositivo, copiar archivos desde la PC compatible e imprimir con una impresora compatible.

Bluetooth se conecta mediante ondas de radio, y los dispositivos no deben estar a más de 10 metros (33 pies) de distancia. Las obstrucciones, como murallas u otros dispositivos electrónicos, pueden causar interferencias.



Conectar a un auricular inalámbrico

¿Desea seguir trabajando en la computadora durante una llamada? Utilice un auricular inalámbrico. También puede contestar una llamada, incluso si el teléfono no está al alcance de la mano.

1 Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Conectividad** > **Bluetooth** y **Bluetooth** > **Activar**.
2 Encienda el auricular.
3 Para vincular el teléfono y el auricular, seleccione **Conex. acces. audio**.
4 Seleccione el auricular. Si el auricular no está en la lista, seleccione **Nueva búsqueda**.
5 Tal vez deba ingresar una contraseña. Para obtener más detalles, consulte la guía del usuario del auricular.

Enviar una imagen u otro contenido a otro dispositivo mediante Bluetooth

Utilice Bluetooth para enviar imágenes, videos, tarjetas de negocios y otros contenidos que haya creado a la computadora, así como al teléfono o dispositivo compatible de algún amigo.

1 Seleccione el elemento que desea enviar.
2 Seleccione **Opciones** > **Enviar** > **Vía Bluetooth**.
3 Seleccione el dispositivo al que desea conectarse. Si el dispositivo deseado no aparece, para buscarlo, seleccione **Nueva búsqueda**. Se mostrarán los dispositivos Bluetooth que estén dentro del alcance.
4 Si el otro dispositivo requiere una contraseña, ingrésela. La contraseña, la cual puede definir usted mismo, se debe ingresar en ambos dispositivos. En algunos

dispositivos la contraseña es fija. Para obtener más detalles, consulte el manual del usuario del dispositivo.

La contraseña sólo es válida para la conexión actual.

Las opciones disponibles pueden variar.

Conectar automáticamente a un dispositivo vinculado

¿Desea conectar habitualmente el teléfono a otro dispositivo Bluetooth, como un equipo para auto, auricular o la PC? Puede configurar el teléfono para que se conecte automáticamente.

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Conectividad** > **Bluetooth** y **Dispositivos vinculados**.

1 Seleccione el teléfono al que desea conectarse automáticamente.
2 Seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Conexión automática** > **Sí**.

Proteger su teléfono

¿Desea asegurar quién puede ver el teléfono mientras utiliza Bluetooth? Puede controlar quién puede encontrar y conectarse a su teléfono.

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Conectividad** > **Bluetooth**.

Evite que otros detecten su teléfono

Seleccione **Visibilidad mi dispos.** > **Oculto**.

Cuando el teléfono está oculto, otros no pueden detectarlo. Sin embargo, los dispositivos vinculados igualmente pueden conectarse a su teléfono.

Desactivar Bluetooth

Seleccione **Bluetooth** > **Desactivar**.

No realice vinculaciones con dispositivos desconocidos ni acepte las solicitudes de conexión que estos envíen. Esto ayuda a proteger el teléfono de contenido dañino.

Cable de datos USB

Copiar contenido entre el teléfono y una computadora

Puede usar un cable de datos USB para copiar imágenes y otros contenidos entre el teléfono y una computadora compatible.

1 Use un cable de datos USB para conectar su teléfono a la computadora.
2 Seleccione alguno de los siguientes modos:

Nokia Suite — La computadora tiene instalado Nokia Suite.

Transferencia medios — La computadora no tiene instalado Nokia Suite. Use este modo si desea conectar el teléfono a un sistema de entretenimiento doméstico o a una impresora.

Almacenam. masivo — La computadora no tiene instalado Nokia Suite. El teléfono aparece como un dispositivo portátil en la computadora. Asegúrese de hay una tarjeta de memoria insertada. Si desea conectar el teléfono a otros teléfonos, como el equipo estéreo doméstico o del auto, use este modo.

3 Utilice el administrador de archivos de la computadora para copiar el contenido.

Para copiar los contactos, archivos de música, videos o imágenes, use Nokia Suite.

Reloj

Cambiar la hora y la fecha

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** y **Fecha y hora**.

Cambiar la zona horaria al viajar

1. Seleccione **Config. fecha y hora** > **Zona horaria:**.
2. Para seleccionar la zona horaria de su ubicación, desplácese hacia la izquierda o la derecha.
3. Seleccione **Guardar**.

La hora y la fecha se configuran de acuerdo a la zona horaria. Esto asegura que el teléfono muestre la hora de envío correcta de los mensajes de texto o multimedia recibidos.

Por ejemplo, GMT -3 indica la zona horaria de Buenos Aires (Argentina), 3 horas al oeste de Greenwich, Londres (Reino Unido).

Alarma

Puede configurar una alarma para que suene a la hora que desea.

Configurar la alarma

1. Seleccione **Menú** > **Aplicac.** > **Alarma**.
2. Ingrese la hora de la alarma.
3. Para repetir la alarma en días seleccionados de la semana, primero vaya a **Repetir:** y desplácese a la izquierda o derecha para seleccionar **Activar**. Luego vaya a **Días de repetición** y desplácese hacia derecha, marque los días de la semana deseados y seleccione **Listo**.
4. Para seleccionar el tono de una alarma, vaya a **Tono de alarma**y desplácese a la izquierda o derecha. Si selecciona la radio como el tono de alarma, conecte el auricular al teléfono.

5 Para configurar el tiempo de pausa, vaya a **Límite de tiempo pausa** e ingrese el lapso de tiempo que desea.
6 Seleccione **Guardar**.

Detener la alarma
Seleccione **Parar**. Si la alarma suena durante un minuto o selecciona **Pausa**, la alarma se detiene durante el tiempo de pausa y luego vuelve a sonar.

Imágenes y videos

Tomar una imagen

1 Seleccione **Menú** > **Fotos** > **Cámara**.
2 Para acercar o alejar, desplácese hacia arriba o hacia abajo.
3 Seleccione .

Las imágenes se guardan en **Menú** > **Fotos** > **Mis fotos**.

Cerrar la cámara
Pulse la tecla Finalizar.

Grabar un video

Además de tomar fotos con el dispositivo, también puede capturar los momentos especiales como videos.

Seleccione **Menú** > **Fotos** > **Cámara de video**.

1 Para cambiar del modo de imagen al modo de video, si es necesario, seleccione > **Cám. vid.**.
2 Para comenzar a grabar, seleccione .

Para acercar o alejar, desplácese hacia arriba o hacia abajo.

3 Para detener la grabación, seleccione .

Los videos se guardan en **Menú** > **Fotos** > **Mis videos**.

Cerrar la cámara
Pulse la tecla Finalizar.

Enviar una imagen o video

¿Desea compartir sus imágenes y videos con amigos y familiares? Envíe un mensaje multimedia o enviar una imagen mediante Bluetooth.

Seleccione **Menú** > **Fotos**.

1 Seleccione la carpeta que contiene la imagen o video.
2 Vaya a la imagen o video y seleccione **Opciones** > **Enviar** y el método de envío.

Enviar varias imágenes y videos al mismo tiempo

1 Seleccione la carpeta que contiene la imágenes o videos.
2 Seleccione **Opciones** > **Marcar** y marque el elemento.
3 Seleccione **Opciones** > **Enviar marcados** y el método de envío.

Organizar archivos

Puede mover, copiar y eliminar archivos o carpetas, o crear nuevas carpetas en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria. Si organiza los archivos en sus propias carpetas, puede ayudarle a encontrar los archivos en el futuro.

Seleccione **Menú** > **Aplicac.** > **Galería**.

Crear una carpeta nueva

Si desea crear una sub carpeta en la carpeta, seleccione **Opciones** > **Agregar carpeta**.

Copiar o mover un archivo a una carpeta

Desplácese hasta el archivo y seleccione **Opciones** > **Mover**.

Sugerencia: También puede reproducir música o videos, o ver imágenes en Galería.

Música y audio

Reproductor de medios

Reproducir una canción

Reproduzca música almacenada en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria.

Seleccione **Menú** > **Música** > **Mi música** y **Todas las canciones**.

1 Seleccione una canción.
2 Seleccione **Reproduc.**.
3 Para poner en pausa o reanudar la reproducción, pulse la tecla de desplazamiento.

Saltar al comienzo de la canción actual

Desplácese hacia la izquierda.

Saltar a la canción anterior
Desplácese hacia la izquierda dos veces.

Saltar a la canción siguiente
Desplácese hacia la derecha.

Adelantar o retroceder
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la derecha o hacia la izquierda.

Silenciar o activar el sonido del reproductor de música
Pulse la tecla Ctrl.

Cerrar el reproductor de música
Pulse la tecla Finalizar.

Dejar que el reproductor de música se reproduzca en segundo plano
Seleccione **Opciones** > **Reproducir en el fondo**.

Cerrar el reproductor de música cuando se reproduce en segundo plano
Mantenga pulsada la tecla Finalizar.

Reproducir un video

Reproduzca videos almacenados en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria.

Seleccione **Menú** > **Fotos** > **Mis videos**.

1 Seleccione un video.
2 Seleccione **Reproduc.**.
3 Para poner en pausa o reanudar la reproducción, pulse la tecla de desplazamiento.

Adelantar o retroceder
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la derecha o hacia la izquierda.

Cerrar el reproductor de medios
Pulse la tecla Finalizar.

Radio FM

Acerca de la radio FM

Seleccione **Menú** > **Música** > **Radio**.

Puede escuchar estaciones de radio FM con el teléfono; sólo conecte un auricular y seleccione una estación.

Para escuchar radio, necesita conectar un auricular compatible al dispositivo. El auricular funciona como antena.



Escuchar la radio

Conectar un auricular compatible al teléfono. El auricular funciona como antena.

Seleccione **Menú** > **Música** > **Radio**.

Cambiar el volumen
Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Cerrar la radio
Pulse la tecla Finalizar.

Dejar que la radio se reproduzca en segundo plano
Seleccione **Opciones** > **Reproducir en el fondo**.

Cerrar la radio cuando se reproduce en segundo plano
Mantenga pulsada la tecla Finalizar.

Buscar y guardar estaciones de radio

Busque sus estaciones de radio favoritas y guárdelas, de modo que pueda escucharlas fácilmente después.

Seleccione **Menú** > **Música** > **Radio**.

Buscar la próxima estación disponible
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la izquierda o la derecha.

Guardar una estación

Seleccione **Opciones** > **Guardar estación**.

Buscar estaciones de radio automáticamente

Seleccione **Opciones** > **Buscar todas estaciones**. Para obtener los mejores resultados, lleve a cabo la búsqueda cuando esté al aire libre o se encuentre cerca de una ventana.

Cambiar a una estación guardada

Desplácese hacia la derecha o la izquierda.

Renombrar una estación

1 Seleccione **Opciones** > **Estaciones**.
2 Seleccione la estación y **Opciones** > **Renombrar**.

Sugerencia: Para acceder a una estación directamente desde la lista de estaciones guardadas, pulse la tecla numérica que corresponda al número de la estación.

Explorar la Web

Acerca del explorador Web

Seleccione **Menú** > **Internet**.

Póngase al día con las novedades y visite sus sitios Web favoritos. Puede usar el explorador de Web para ver páginas Web en Internet.

El explorador Web comprime y optimiza el contenido Web para su teléfono, de modo que pueda navegar por la red más rápidamente y ahorrar en costos por datos.

Para navegar la Web, debe estar conectado a Internet.

Para obtener información sobre la disponibilidad, los precios y las instrucciones, comuníquese con el proveedor de servicios.

El proveedor de servicios puede enviarle los ajustes de configuración requeridos para exploración como un mensaje de configuración.

Explorar la Web

Seleccione **Menú** > **Internet**.

Vea el historial de exploración, los sitios visitados o los favoritos.

Para alternar entre las fichas Historial, Destacad. y Favoritos, desplácese hacia la izquierda o la derecha.

Ir a un sitio Web
Escriba la dirección web en la barra de direcciones.

Buscar en Internet
Ingrese la palabra de búsqueda en el campo de búsqueda. Si se le solicita, seleccione el motor de búsqueda predeterminado. Es posible que deba crear o seleccionar un nuevo de llamada de Internet para la conexión WLAN.

Regresar a la página anterior visitada
Abra la ficha Historial y seleccione la página Web.

Sugerencia: Puede descargar aplicaciones Web desde la Tienda Nokia. Al abrir por primera vez una aplicación Web, ésta se agrega como favorito. Para obtener más información, vaya a www.nokia.com/support.

Agregar un favorito
Si visita los mismos sitios Web todo el tiempo, agréguelos como favoritos, de modo que pueda acceder fácilmente a ellos.

Seleccione **Menú** > **Internet**.

Mientras explora, seleccione **Opc.** > **Agregar a favoritos**.

Ir a un sitio Web marcado como favorito
Abra la ficha Favoritos y seleccione un favorito.

Ajustar una página Web a la pantalla del teléfono
El explorador Web puede optimizar páginas Web para la pantalla del teléfono. En lugar de tener que acercar, la página web se ajusta a una sola columna de texto e imágenes más grandes y legibles.

Seleccione **Menú** > **Internet**.

Seleccione **Opc.** > **Herramientas** > **Vista de columna**.

Para ir rápidamente a diferentes secciones de una página Web, seleccione alguna de las siguientes opciones:

 /  Vaya a la sección siguiente o anterior de la página Web.
 Inicie sesión en la página Web.
 Vaya a la sección principal de la página Web.
 Busque en la página Web.
 Lea los vínculos RSS.

Las opciones disponibles pueden variar.

Esta vista no está disponible para sitios Web diseñados para uso móvil.

Ahorrar costos por datos

¿Desea explorar la web de manera menos costosa? Si no tiene un plan de datos de tarifa plana, puede reducir la calidad de la imagen. También puede llevar un registro de los datos que use.

Seleccione **Menú** > **Internet**.

El explorador Web utiliza una calidad de imagen reducida de forma predeterminada. Al aumentar la calidad de la imagen aumentarán los costos por tráfico de datos.

Cambiar la calidad de imagen

Seleccione **Opc.** > **Herramientas** > **Configuraciones** > **Calidad imagen** y la calidad de imagen deseada.

Verificar la cantidad de datos cargados o descargados

Seleccione **Opc.** > **Herramientas** > **Uso de datos**.

Borrar el historial de exploración

Seleccione **Menú** > **Internet**.

Abra la ficha Historial y seleccione **Opc.** > **Borrar historial**.

Borrar cookies almacenadas o texto guardado en formularios Web

Seleccione **Opc.** > **Herramientas** > **Configuraciones** > **Borrar cookies** o **Borrar llenado auto.**.

Acerca de Social

Seleccione **Menú** > **Comunidades** y acceda a los servicios de redes sociales que corresponda.

Con la aplicación Social, puede mejorar su experiencia de red social. La aplicación puede no estar disponible en todas las regiones. Cuando haya accedido a servicios de redes sociales, como Facebook o Twitter, puede hacer lo siguiente:

- Ver las actualizaciones de estado de sus amigos
- Publicar su propia actualización de estado
- Compartir instantáneamente imágenes que captura con la cámara

Sólo están disponibles las funciones que admite el servicio de redes sociales.

El uso de servicios de redes sociales requiere soporte de red. Esto puede involucrar la transmisión de grandes volúmenes de datos y los costos relacionados por tráfico de datos. Para obtener información sobre costos correspondientes a la transmisión de datos, comuníquese con su proveedor de servicios.

Los servicios de redes sociales son servicios de terceros y no los proporciona Nokia. Verifique las configuraciones de privacidad del servicio de redes sociales que utiliza ya que puede compartir información con una gran cantidad de personas. Los términos de uso del servicio de redes sociales se aplican a la información que se comparte en el servicio. Familiarícese con los términos de uso y las prácticas de privacidad de dicho servicio.

Administración del dispositivo

Actualizar el software del dispositivo con el dispositivo

¿Desea mejorar el rendimiento de su dispositivo y obtener actualizaciones de las aplicaciones y geniales funciones nuevas? Actualice el software en forma periódica para sacar el máximo provecho del dispositivo. También puede configurar el dispositivo para que busque automáticamente las actualizaciones.

Aviso:
Cuando instale una actualización de software, no podrá usar el dispositivo, ni para realizar llamadas de emergencia, hasta que concluya la instalación y se reinicie el dispositivo.

El uso de servicios o la descarga de contenido pueden implicar la transmisión de grandes volúmenes de datos, lo que puede dar como resultado costos relacionados con el tráfico de datos.

Sólo puede actualizar el software al usar la tarjeta SIM en el soporte interno de tarjeta SIM.

Antes de comenzar la actualización, conecte un cargador o asegúrese de que la batería del dispositivo tenga energía suficiente.

Seleccione **Menú** > **Configuraciones**.



1 Seleccione **Dispositivo** > **Actualizac. dispositivo**.
2 Para ver la versión actual del software y verificar si hay una actualización disponible, seleccione **Det. software actual**.
3 Para descargar e instalar una actualización de software, seleccione **Desc. software dispos.**. Siga las instrucciones que aparecen.
4 Si la instalación se canceló después de la descarga, seleccione **Instal. act. software**.

La actualización del software puede tardar varios minutos. Si se producen problemas con la instalación, comuníquese con el proveedor de servicios.

Buscar automáticamente actualizaciones de software

Seleccione **Actualizac. sw. auto.** y defina con qué frecuencia buscar nuevas actualizaciones de software.

El proveedor de servicios puede enviar actualizaciones de software del dispositivo por aire directamente hasta el dispositivo. Para obtener más información acerca de este servicio de red, comuníquese con su proveedor de servicios.

Actualizar el software del teléfono mediante su PC

Puede usar la aplicación para PC Nokia Suite para actualizar el software del teléfono. Necesita una PC compatible, una conexión de alta velocidad a Internet y un cable de datos USB compatible para conectar el teléfono a la PC.

Para obtener más información y para descargar la aplicación Nokia Suite, vaya a www.nokia.com/support.

Restaurar las configuraciones originales

Si el dispositivo no está funcionando correctamente, puede restablecer algunas configuraciones a sus valores originales.

1 Finalice todas las llamadas y conexiones.
2 Seleccione **Menú** > **Configuraciones** y **Rest. conf. fábrica** > **Sólo configuraciones**.
3 Ingrese el código de seguridad.

Esto no afecta los documentos o archivos almacenados en el dispositivo.

Después de restaurar las configuraciones originales, el dispositivo se apaga y luego se vuelve a encender. Esto puede tardar más de lo habitual.

Hacer copias de seguridad de las imágenes y otros contenidos en una tarjeta de memoria

¿Desea asegurarse de que no perderá ningún archivo importante? Puede hacer copias de seguridad de la memoria del dispositivo en una tarjeta de memoria compatible.

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Sincr. y copia segur.**.

Seleccione **Crear copia segur.**.

Restaurar una copia de seguridad

Seleccione **Restaurar copia seg.**.

Proteger el medioambiente

Ahorrar energía

No necesitará cargar la batería tan a menudo si hace lo siguiente:

- Cierre las aplicaciones y conexiones de datos, como la conexión Bluetooth, cuando no estén en uso.
- Desactive los sonidos innecesarios, como los tonos de las teclas

Reciclar

Cuando este teléfono llegue al término de su vida útil, todos sus materiales se pueden recuperar como materiales y energía. Para garantizar el correcto desecho y reutilización, Nokia coopera con sus asociados a través de un programa denominado We:recycle (Nosotros: reciclamos). Para obtener información acerca de cómo reciclar sus productos Nokia antiguos y dónde buscar los sitios de recolección, vaya a www.nokia-latinoamerica.com/reciclaje, o llame al Centro de contacto de Nokia Care.

Recicle paquetes y manuales de usuario con su programa de reciclaje local.

Para obtener más información sobre los atributos medioambientales del teléfono, vaya a www.nokia.com/ecoprofile (en inglés).

Cuando colabora y entrega todos estos materiales en uno de los sitios de recolección disponibles, contribuye a ayudar al medio ambiente y a garantizar la salud de generaciones futuras.

Todos los productos eléctricos y electrónicos, las baterías y los acumuladores pueden contener metales pesados y otras substancias tóxicas y se deben llevar a sus respectivos sitios de recolección al término de su vida útil. Bajo ninguna circunstancia debe romper ni abrir una batería ni otros materiales relacionados. No deseche estos productos junto con los demás desechos domésticos, ya que esto puede tener un gran impacto en el medioambiente o la salud humana. Todos los productos de Nokia cumplen con los estándares internacionales de producción industrial correspondientes y con todos los requisitos definidos por las agencias gubernamentales competentes. Para obtener más información sobre los atributos medioambientales del teléfono, vaya a www.nokia.com/ecoprofile (en inglés).

Información del producto y de seguridad

Servicios y costos de red

El dispositivo está aprobado para su uso en las redes (E)GSM 900, 1800 MHz . Para usar el dispositivo, debe estar suscrito a un proveedor de servicios.

El uso de servicios de red y descarga de contenido en el dispositivo requiere una conexión a la red y puede generar costos relacionados con el tráfico de datos. Algunas funciones del producto requieren soporte de la red y es posible que deba suscribirse a ellas.

Cuidado del dispositivo

Manipule el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudan a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, retire la batería y espere a que el dispositivo se seque.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas movibles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en temperaturas altas. Las temperaturas altas pueden reducir la duración del dispositivo, dañar la batería y deformar o derretir las partes plásticas.
- No guarde el dispositivo en temperaturas frías. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en el manual del usuario.
- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y mecanismos.
- Utilice solamente paños suaves, limpios y secos para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas movibles e impedir la operación apropiada.
- Apague el dispositivo y retire la batería periódicamente para optimizar su desempeño.
- Mantenga el dispositivo lejos de imanes y campos magnéticos.
- Para mantener datos importantes de manera segura, almacénelos al menos en dos lugares diferentes, por ejemplo, en el dispositivo, tarjeta de memoria o computadora, o anote la información importante.

Acerca de la administración de derechos digitales

Cuando use este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluidos los derechos de propiedad intelectual. Es posible que la protección de los derechos de propiedad intelectual impida la copia, la modificación o la transferencia de fotos, música y otros contenidos.

Los propietarios de contenido pueden emplear distintos tipos de tecnologías de administración de derechos digitales (DRM) para proteger su propiedad intelectual, incluidos los derechos de copyright. Este dispositivo usa variados tipos de software DRM para acceder a contenidos protegidos con DRM. Con este dispositivo puede acceder a contenido protegido con WMDRM 10 y OMA DRM 1.0. Si cierto software DRM no brinda protección adecuada de contenido, los propietarios del contenido pueden solicitar la revocación de la capacidad de dicho software DRM de acceder a nuevos contenidos protegidos con DRM. Esa revocación también puede impedir la renovación de dicho contenido protegido con DRM que ya está en su dispositivo. La revocación de ese software DRM no afecta el uso del contenido protegido con otros tipos de DRM ni el uso de contenidos no protegidos con DRM.

El contenido protegido con administración de derechos digitales (DRM) viene con una licencia asociada que define sus derechos para usar el contenido.

Si su dispositivo tiene contenido protegido con WMDRM, al formatear la memoria del dispositivo se perderán tanto las licencias como el contenido. También se podrían perder las licencias y el contenido si se dañan los archivos de su dispositivo. La pérdida de las licencias o del contenido podría impedir que usted siga utilizando el mismo contenido de su dispositivo. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Baterías y cargadores

Información sobre baterías y cargadores

Su dispositivo está diseñado para su uso con una BL-5Jbatería recargable. Es posible que Nokia tenga disponibles modelos de batería adicionales para este dispositivo. Siempre use baterías Nokia originales.

Este dispositivo está diseñado para su uso con los siguientes cargadores: AC-11. Es posible que el número exacto de modelo de cargador Nokia varíe según el tipo de enchufe, el cual se identifica mediante una E, X, AR, U, A, C, K o B.

La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de standby sean notablemente más cortos que lo normal, reemplace la batería.

Seguridad de batería

Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería. Cuando desconecte un cargador o un accesorio, sosténgalo y tírelo del enchufe, no del cable.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de haberla cargado completamente, puesto que la sobrecarga de ésta puede acortar su vida útil. Si no se la utiliza, una batería completamente cargada se descargará paulatinamente.

Mantenga la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente.

Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico toca las tiras metálicas en la batería, por ejemplo, si lleva una batería de respuesto en su bolsillo. El cortocircuito puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desechos domésticos.

No desmantele, corte, abra, aplaste, doble, perfore ni destruya las celdas o las baterías. Si se produce una filtración en la batería, evite que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, enjuague las áreas afectadas inmediatamente con agua o solicite asistencia médica.

No modifique ni reacondicione la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos. Las baterías pueden explotar si están dañadas.

Utilice la batería y el cargador solamente para el propósito para el cual fueron diseñados. El uso de baterías no aprobadas, de cargadores incompatibles o el uso inapropiado de éstos mismos, podría generar riesgo de incendio, explosión u otro peligro, y anular toda aprobación o garantía. Si cree que la batería o cargador están dañados, llévelos a un centro de servicios para su inspección antes de continuar usándola. No utilice nunca un cargador o una batería que estén dañados. Use los cargadores sólo en interiores.

Información de seguridad adicional

Realizar una llamada de emergencia

1. Asegúrese de que el dispositivo esté encendido.
2. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada. Es posible que deba hacer lo siguiente:
   - Inserte una tarjeta SIM.
   - Desactive las restricciones de llamadas que haya activado en su dispositivo, tales como bloqueo de llamadas, marcación fija o grupo cerrado de usuarios.
   - Asegúrese de que el perfil de vuelo no esté activado.
3. Pulse varias veces la tecla Finalizar, hasta que aparezca la pantalla de inicio.
4. Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de llamada de emergencia pueden variar de una localidad a otra.
5. Pulse la tecla Llamar.
6. Entregue toda la información necesaria de la forma más exacta posible. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

Importante: Si su dispositivo admite llamadas de voz por Internet, active las llamadas por Internet y el teléfono celular. El dispositivo puede intentar realizar llamadas de emergencia tanto a través de la red celular como de su proveedor

de servicios de llamadas por Internet. No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes, como emergencias médicas.

Niños pequeños
El dispositivo y los accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Dispositivos médicos
Los aparatos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico para determinar si está correctamente protegido contra las señales externas de radiofrecuencia.

Dispositivos médicos implantados
Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un dispositivo móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar posibles interferencias con el dispositivo médico. Quienes tengan dichos dispositivos deben:

- Mantener siempre el dispositivo móvil a una distancia superior a 15,3 cm (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No llevar el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la ropa.
- Utilizar el dispositivo móvil en el oído del lado contrario al que se encuentra el dispositivo médico.
- Apagar el dispositivo móvil si existe alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Seguir las instrucciones del fabricante para el dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Soluciones de accesibilidad
Nokia está comprometida a desarrollar teléfonos móviles fáciles de usar para todas las personas, incluidas las que tengan alguna discapacidad. Para obtener más información, consulte el sitio Web de Nokia en www.nokiaaccessibility.com (en inglés).

Audición

Aviso:
Cuando utilice el auricular, su capacidad para oír los sonidos exteriores puede verse afectada. No use el auricular en condiciones que pongan su seguridad en peligro.

Algunos dispositivos móviles pueden interferir con determinados auxiliares auditivos.

Níquel
La superficie de este dispositivo no contiene níquel.

Proteja el dispositivo contra contenido dañino
El dispositivo puede estar expuesto a virus y a otros contenidos peligrosos. Tome las siguientes precauciones:

- Tenga precaución al abrir los mensajes. Pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la computadora.
- Tenga precaución al aceptar solicitudes de conexión, al navegar por Internet o al descargar contenido. No acepte conexiones Bluetooth de fuentes no confiables.
- Sólo instale y use servicios y software de fuentes confiables y que ofrezcan seguridad y protección adecuada.

- Instale software antivirus y de seguridad en su dispositivo y en cualquier computadora conectada. Sólo use una aplicación antivirus a la vez. El uso de más de estas aplicaciones puede afectar el rendimiento y funcionamiento del dispositivo y/o computadora.
- Si accede a los favoritos preinstalados y enlaces a sitios de Internet de terceros, tome las precauciones adecuadas. Nokia no patrocina ni asume responsabilidad alguna por estos sitios.

Entorno operativo

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición de radiofrecuencia cuando se lo usa en su posición en el oído o colocado a una distancia mínima de 1.5 centímetros (5/8 pulgada) del cuerpo. Los estuches, clips para cinturón o soportes para portar el dispositivo no deben contener metal y deben mantener el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para enviar archivos de datos o mensajes, se requiere una conexión de calidad a la red. Los archivos de datos o mensajes pueden quedar suspendidos hasta que se encuentre una conexión con las características correctas. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Vehículos

Las señales de radio pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antibloqueo, sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Para obtener más información, consulte con el fabricante de su vehículo o de los equipos correspondientes.

Sólo personal especializado debe instalar el dispositivo en un vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular la garantía. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Recuerde que las bolsas de aire se inflan con una gran fuerza. No coloque el dispositivo o accesorios en el área en que se inflan las bolsas de aire.

Zonas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, como las áreas cercanas a las bombas de combustible en las estaciones de servicio. Las chispas en dichas áreas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones físicas o la muerte. Respete las restricciones indicadas en estaciones de servicio y áreas de almacenamiento y distribución de combustible, plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre de manera clara. Entre ellas se incluyen áreas donde se le indica que apague el motor de su vehículo, bajo la cubierta de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas, como granos, polvo o partículas metálicas. Debe consultar a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) para determinar si se puede usar este dispositivo en forma segura en su cercanía.

Información de certificación (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.

Su dispositivo móvil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. La organización científica independiente ICNIRP ha desarrollado estas normas e incluido márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición emplean una unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción (SAR, Specific Absorption Rate). El límite de la SAR que las normas ICNIRP establecen es un promedio de 2 Vatios/kilogramo (W/kg) en 10 gramos de tejido corporal. Se realizan las pruebas de SAR mediante el uso en posiciones de manejo estándar, con el dispositivo transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel de SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar debajo del valor máximo, ya que el dispositivo está diseñado para usar sólo la potencia requerida para alcanzar la red. La cantidad cambia según varios factores, por ejemplo, su proximidad a una estación base de red.

El valor SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para la posición de este dispositivo cerca del oído es de 0,89 W/kg .

El uso de los accesorios del dispositivo puede generar distintos valores SAR. Es posible que los valores SAR varíen, dependiendo de los requisitos nacionales de emisión de informes y de pruebas, además de la banda de la red. Se puede proporcionar información adicional sobre SAR junto con la información del producto en www.nokia.com (en inglés) .

Su dispositivo móvil también está diseñado para cumplir con los requisitos relacionados con la exposición a ondas de radio que establecen la FCC (EE.UU.) e Industry Canada. Estos requisitos determinan un límite SAR de un promedio de 1,6 W/kg en un gramo de tejido corporal. El valor SAR más elevado informado según este estándar durante la certificación del producto para uso cerca del oído es de 1,28 W/kg (RM-800) y cuando se lleva cerca del cuerpo es de 0,92 W/kg (RM-800) .

Información eléctrica del dispositivo

Esta información se aplica sólo en México.

Producto	Teléfono móvil
Proveedor	Nokia
Modelo	200
Cargador	AC-11 Las siguientes características eléctricas se aplican sólo para los cargadores Nokia U.
Entrada	100-240 VAC 50-60 Hz 100 mA
Salida	5.0 V 450 mA
Proveedor de batería recargable	Nokia
Modelo de tarjeta SIM	3,7 Vcc

Copyright y otros avisos

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE0168

Mediante la presente, NOKIA CORPORATION declara que el producto RM-761 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Se puede consultar una copia de la Declaración de Conformidad en http://www.nokia.com/global/declaration (en inglés).

Incluye software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.

Oracle y Java son marcas comerciales registradas de Oracle y/o sus afiliadas.

Este producto está autorizado en virtud de la Licencia en Cartera de Patentes MPEG-4 Visual (i) para uso personal y no comercial en relación con la información codificada por un consumidor que se dedica a una actividad personal y no comercial, de acuerdo con el Estándar Visual MPEG-4 y (ii) para uso en relación con el video MPEG-4 provisto por un proveedor de videos autorizado. No se otorga ninguna licencia para otro tipo de uso ni se la considerará implícita. Se puede obtener información adicional de MPEG LA, LLC, incluyendo la información acerca de usos promocionales, internos y comerciales. Consulte http://www.mpegla.com (en inglés).

Según el máximo alcance permitido por la legislación vigente, en ninguna circunstancia, Nokia o sus licenciantes serán responsables de las pérdidas de datos o de ganancias ni de los daños especiales, incidentales, resultantes o indirectos, independientemente de cómo hayan sido causados.

El contenido de este documento se provee "tal como está". A menos que lo requiera la legislación vigente, no se otorgará ninguna garantía, sea expresa o implícita, en relación con la precisión, la confiabilidad o el contenido de este documento, incluidas, con mero carácter enunciativo, las garantías implícitas de comercialización y de idoneidad para un fin determinado. Nokia se reserva el derecho de modificar este documento o discontinuar su uso en cualquier momento sin previo aviso.
La disponibilidad de productos, funciones, aplicaciones y servicios puede variar de una región a otra. Comuníquese con su proveedor de servicios o distribuidor Nokia para obtener más información. Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

La disponibilidad de algunas funciones puede variar de una región a otra. Comuníquese con su operador para obtener más información.
Nokia no proporciona ninguna garantía ni asume responsabilidad por la funcionalidad, contenido o asistencia al usuario final referente a aplicaciones de terceros proporcionadas con el dispositivo. Al usar una aplicación, usted reconoce que le es provista tal como está. Nokia no proporciona ninguna garantía ni asume responsabilidad por la funcionalidad, contenido o asistencia al usuario final referente a aplicaciones de terceros proporcionadas con el dispositivo.

/Edición 1.0 ES-LAM